

# Palabras y no solo palabras...

El vocabulario y las variedades del español  
en el aula de L2/LE

Formación del profesorado  
Cursos de verano  
en España 2024



ACCIÓN  
EDUCATIVA  
EXTERIOR

**Código: A1**

**PALABRAS Y NO SOLO PALABRAS...  
EL VOCABULARIO Y VARIEDADES DEL ESPAÑOL EN EL AULA DE  
EL2/LE**

**Fecha:** Del 1 al 5 de julio de 2024

**Lugar:** Ávila (Centro Asociado de la UNED)

**Horas:** 30

**DESTINATARIOS:**

Profesorado de español como lengua extranjera o de otras materias en español que ejerce en el exterior.

**OBJETIVOS:**

- Reflexionar sobre qué español se debe enseñar en el aula de EL2/LE teniendo en cuenta cada caso específico y de manera global.
- Determinar la importancia de las implicaciones sociopragmáticas del léxico tabú.
- Explorar el tratamiento de las expresiones lexicalizadas, onomatopeyas y elementos cuasi léxicos en el aula de EL2/LE y explicar la importancia de estos elementos en la comunicación.

**CONTENIDOS**

HORAS/DÍAS	lunes 1	martes 2	miércoles 3	jueves 4	viernes 5
8:00-10:00	<i>La unidad y la diversidad,</i> prof. <sup>a</sup> Andión	<i>La unidad y la diversidad,</i> prof. <sup>a</sup> Andión	<i>El vacío sobre el léxico tabú,</i> prof. Sánchez	<i>El vacío sobre el léxico tabú,</i> prof. Sánchez	<i>Expresiones lexicalizadas,</i> prof. <sup>a</sup> Veuthey
10:00-10:15	<i>Descanso</i>				
10:15-12:00	<i>La unidad y la diversidad,</i> prof. <sup>a</sup> Andión	<i>La unidad y la diversidad,</i> prof. <sup>a</sup> Andión	<i>El vacío sobre el léxico tabú,</i> prof. Sánchez	<i>Expresiones lexicalizadas,</i> prof. <sup>a</sup> Veuthey	<i>Expresiones lexicalizadas,</i> prof. <sup>a</sup> Veuthey
12:00-14:00	<i>La unidad y la diversidad,</i> prof. <sup>a</sup> Andión	<i>El vacío sobre el léxico tabú,</i> prof. Sánchez	<i>El vacío sobre el léxico tabú,</i> prof. Sánchez	<i>Expresiones lexicalizadas,</i> prof. <sup>a</sup> Veuthey	<i>Expresiones lexicalizadas,</i> prof. <sup>a</sup> Veuthey

En el primer módulo, *La unidad y la diversidad del español: ¿Cómo tratar las variedades en clase de EL2/LE?*, nos centraremos en cuestiones que siguen siendo una preocupación para autoridades académicas y profesores: qué español enseñar y cómo abordar la variedad del español: el europeo (España) y el americano (norte-centro y sur, o sea, Hispanoamérica).

En el segundo módulo, *El vacío sobre el léxico tabú en la enseñanza de ELE: reto docente en una sociedad pluricultural*, nos acercaremos a la realidad diversa del léxico tabú dentro del mundo hispánico; los participantes tendrán ocasión de responder a preguntas como ¿por qué la mayoría de los hispanohablantes no «coge aviones»? o ¿por qué a los puertorriqueños no «les pican los bichos en el campo»?

En el tercer módulo, *Expresiones lexicalizadas, onomatopeyas y elementos cuasi léxicos: Su tratamiento en el aula de EL2/LE*, enmarcaremos conceptualmente los elementos léxicos mencionados para analizar cómo tratarlos en el aula de ELE; evaluaremos su importancia en la comunicación, fijaremos unos criterios de selección para su enseñanza-aprendizaje y propondremos actividades para familiarizar a nuestros estudiantes con estos componentes.

## **HORARIO DE CLASES**

Lunes a viernes de 8:00 a 14:00 (incluye un descanso de 15 min.).

## **VISITAS CULTURALES**

El lunes por la tarde se hará una visita guiada cultural a pie por los monumentos más representativos de la ciudad. El miércoles habrá una visita guiada al palacio de Superunda y al museo de Caprotti. Se hará una visita al adarve de la muralla con audio guía el día y hora que se quiera. Al comienzo del curso se indicarán las horas concretas de las visitas.

## **PROFESORADO**

### **María Antonieta Andión Herrero**

Es profesora titular del departamento de Lengua Española y Lingüística General de la UNED. Sus líneas de investigación y de docencia son la dialectología y lingüística aplicada a la enseñanza del español como L2. Ha participado en proyectos de la Academia de Ciencias de Cuba, el Instituto Cervantes, la RAE e I+D de excelencia. Es autora de artículos científicos, diccionarios especializados y manuales.

### **Fernando Sánchez Díaz**

Fernando Sánchez es investigador en el proyecto GEOLEXI (UNED-Instituto Cervantes) y se dedica a diseñar y crear materiales didácticos. Cuenta con amplia experiencia como docente y preparador de exámenes oficiales, coordinación académica y desarrollo de corpus (CORPAT). Sus líneas de investigación son la variedad y la variación de la lengua, la semántica cognitiva, el léxico tabú y la interculturalidad.

### **María Luisa Veuthey Martínez**

María Luisa Veuthey es licenciada en Filología Moderna por la UCM y máster en Enseñanza de EL2 por la UNED. Ha sido profesora del máster en Formación de Profesores de EL2 (UNED) y tutora de EL2 en el CUID (UNED). Imparte cursos en España y en el extranjero para estudiantes de EL2 y seminarios destinados a la

formación de profesores de esta especialidad. Su investigación se centra en la enseñanza de EL2 a través de la Red desde el punto de vista de la tutorización y de los materiales y recursos.